

- 1190 / 3 - 96 / 97

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (*)

12 FEBRUARI 1998

WETSONTWERP

**houdende wijziging van artikel 70, § 1,
van de wetten op de Raad van State,
gecoördineerd op 12 januari 1973**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN OVERGEZONDEN
AAN DE SENAAT

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 70, § 1, van de wetten op de Raad van State, gecordineerd op 12 januari 1973, gewijzigd bij de wetten van 17 oktober 1990 en 8 september 1997, worden tussen het negende en het tiende lid de volgende leden ingevoegd :

Zie:

- 1190 - 96 / 97 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heren Ch. Janssens en J.-J. Viseur
- N° 2 : Verslag

Handelingen:

11 en 12 februari 1998

(*) Vierde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

- 1190 / 3 - 96 / 97

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998 (*)

12 FÉVRIER 1998

PROJET DE LOI

**modifiant l'article 70, § 1^{er}, des lois
sur le Conseil d'Etat,
coordonnées le 12 janvier 1973**

TEXTE ADOPTE EN SEANCE PLENIERE
ET
TRANSMIS AU SENAT

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 70, § 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, modifié par les lois du 17 octobre 1990 et du 8 septembre 1997, les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 9 et 10:

Voir:

- 1190 - 96 / 97 :

- N° 1 : Proposition de loi de MM. Ch. Janssens en J.-J. Viseur
- N° 2 : Rapport

Annales:

11 et 12 février 1998

(*) Quatrième session de la 49^{ème} législature

«De termijnen bepaald in het vijfde en het zevende lid, worden gestuit :

— wanneer de federale wetgevende kamers zijn ontbonden conform artikel 46 van de Grondwet;

— wanneer de parlementaire zitting is verdaagd conform artikel 45 van de Grondwet;

— wanneer de parlementaire zitting is gesloten conform artikel 44, derde lid, van de Grondwet;

— tijdens het parlementair reces zoals bepaald door Kamer en Senaat.

De nieuwe termijnen gaan in op de dag na de benoeming van de vaste bureaus van de federale wetgevende kamers.».

Brussel, 12 februari 1998

*De Voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

«Les délais prévus aux alinéas 5 et 7 sont interrompus:

— lorsque les chambres législatives fédérales sont dissoutes conformément à l'article 46 de la Constitution;

— lorsque la session parlementaire est ajournée conformément à l'article 45 de la Constitution;

— lorsque la session parlementaire est clôturée conformément à l'article 44, alinéa 3, de la Constitution;

— pendant les vacances parlementaires fixées par la Chambre et le Sénat.

Les nouveaux délais commencent à courir au lendemain du jour de l'installation des bureaux définitifs des chambres législatives fédérales.».

Bruxelles, le 12 février 1998

*Le Président de la Chambre
des représentants,*

R. LANGENDRIES

*De Griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*Le Greffier de la Chambre
des représentants,*

F. GRAULICH
